



**OP DE
PUNKT.**

CSV
RÉMELENG



**SUIVÉIERT EIS OP DE SOZIALE NETZWIERKER !
SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX !**



OUSCHTERAKTIOUN 2023 ACTION DE PÂQUES 2023

08.04.2023

Den Ouschterhues ass mat der CSV Rëmeleng duerch Rëmeleng Eeër verdeele gaangen.

Le lapin de Pâques a distribué des œufs aux habitants de Rumelange avec le CSV Rumelange.

**COPETTE JEAN (53)**

bestuet, Papp
vun zwee Kanner
marié, père de deux enfants

Gemengeconseiller, Na-
tionaldelegierte vun der

CSV, Staatsbeamten | Con-
seiller communal, délégué
national du CSV et fonc-
tionnaire d'État | Member
vun der Energie-, Finanz a
Reglementskommissioun
| Membre de la commissi-
on de l'énergie, des finan-
ces et pour la révision des
règlements communaux |
Trainer vun der „Etoile
Rëmeleng“ | Entraîneur
de « l'Etoile Rumelange » |
President vun Tennisclub
Käldall | Président du club
de tennis du Kayldall

**HEBISCH JEMP (68)**

bestuet, e Kand an zwee En-
kelkanner | marié, un enfant
et deux petits-enfants |

Pensionéierte Bréifdréier |
Facteur à la retraite |
Member vun der Verkéiers-
an Energiekommissioun |
Membre de la commission
de la circulation et de l'é-
nergie | President vun Fë-
scher Club „Schlei Téteng“
| Président de l'association
de pêche « Schlei Tétange »

**DAKKAKI HOUDA (36)**

Mamm vun dräi Kanner
mère de trois enfants

Aide-Educatrice an der
Maison Relais Käl-Téteng |
Aide-Éducatrice à la Maison

Relais de Kayl-Tétange | Be-
nevole am CGDIS Käl-Téi-
teng | Bénévole au CGDIS
Kayl-Tétange | Interkul-
turell Interpretin bei der
Croix-Rouge (am Beräich
vun der Integratioun) |
Interprète interculturelle
à la Croix-Rouge (dans le
domaine de l'intégration) |
Benevole am Service „Iris“
vun der Croix-Rouge (Hël-
lef fir elengstoend Leid) |
Bénévole au service « Iris »
de la Croix-Rouge (aide aux
personnes isolées)



MÉ
MÉI RÈ

Eis Kandidate fir d'

**DZOGOVIC-KURTANOVIC ALISA (40)**

bestued, Mamm vun 3 Kanner
mariée, mère de 3 enfants

Botzfra | Technicienne de
surface | Member vun
„ZK-BIHOR“ | Membre de
« ZK-BIHOR »

**LANG-LAUX FRANCINE (61)**

bestuet, zwee Kanner
mariée, deux enfants

Gemengeconseillère,
Nationaldelegiert vun der
CSV, geléierten Infirmière
an Hausfra | Conseillère
communale, déléguée na-

tionale du CSV, infirmière
de formation et femme au
foyer | Member vun der
Chancëgläichheetskommis-
sioun, Natur- an Ëmwelt, a
Reglementskommissioun |
Membre de la commission
pour l'égalité des chances,
de la commission pour la
nature et l'environnement
et de la commission pour
la révision des règlements
communaux | Member
vum Office Social |
Membre de l'Office Social
| Presidentin vun der
„Amicale des Anciens vun
Basket Esch“ | Présidente
de « l'Amicale des Anciens
du Basket Esch » |

**MORAIS NUNO (37)**

bestuet, Papp vun 3 Kanner
marié, père de trois enfants

Coordinateur bei der CFL
Cargo | Coordinateur chez
CFL Cargo | Komitee
Member vun der „USR
Härenequipe“ a Spiller bei
der „US Rëmeleng“ | Mem-
bre du comité de « l'USR
Vétérans » et joueur à « l'US
Rumelange »

**SEYWERT ÉP.
GUTENKAUF KARIN (57)**

bestuet, 5 Kanner, 2 Fleegekanner
a 4 Enkelkanner | mariée, mère de
5 enfants et mère d'accueil de deux
enfants, 4 petits-enfants

Hausfra a Formatrice vun
der Lëtzebuerger Sprooch |
femme au foyer et formatrice
de la langue luxembour-
geoise | Member vun der
Kulturkommissioun a Presi-
dentin vun de „Rëmelenger
Theaterfrënn“ | Membre de
la commission de la culture
et présidente des « Amis du
théâtre de Rumelange »

NO. MELENG.

Gemengewalen 2023

**SCHELINSKY
MONIQUE (65)**

zwee Kanner an zwee Enkelkanner
deux enfants et deux petits-enfants

Presidentin vun der CSV
Rëmeleng | Conseillère
communale, déléguée na-
tionale du CSV, retraitée de
la fonction publique, prési-
dente du CSV Rumelange
| Member vun der Natur-
an Ëmwelt, Integratiouns-,
Chancëgläichheets-,
Finanz- a Règlements-kom-
missioun | Membre de la
commission de la nature
et de l'environnement, de
l'intégration, de l'égalité
des chances, des finances et
pour la révision des règle-
ments communaux

Gemengeconseillère, Natio-
naldelegéiert vun der CSV,
pensionéiert Staatsbeamtin,

**THEISEN ANDRÉ (78)**

bestuet, véier Kanner a véier
Enkelkanner | marié, quatre
enfants et quatre petits-enfants

Gemengeconseiller, Natio-
naldelegéierte vun der CSV,
Vizepresident vun National-
comité vun de CSV Senioren,
pensionéierte Bäckermeesch-
ter | Conseiller communal,
délégué national du CSV,

vice-président du Comité
national des seniors CSV,
maître boulanger en retraite
| Member vun der Verkéiers-,
Finanz- a Règlements-kom-
missioun | Membre de la
commission de la circula-
tion, des finances et pour
la révision des règlements
communaux | Member vun
der Loyerskommissioun vum
Kanton Esch | Membre de
la commission des loyers du
canton d'Esch | Am Conseil
d'administration vum CIGL
| au conseil d'administration
du CIGL | Vizepresident a
Sekretär vun der „Stëmm
vun der Strooss“ | Vice-président
et secrétaire de la « Stëmm
vun der Strooss » |

**SCHLEGEL SAM (27)**

gepacst | pacsé

Staatsbeamten, Sozialpeda-
gog | pédagogue social de
l'État |

**TINTINGER JÉRÔME (33)**

gepacst, zwee Kanner
pacsé, deux enfants

Motosbrigade vun der Dou-
ane | Brigade motorisée de
la douane | Member vun
der Sportskommissioun |
Membre de la commission
des sports | 25 Joer Mem-
ber vun der „Etoile Rëme-
leng“, säit 2 Joer Sekretär
vun der „Etoile Rëmeleng“
| Membre de « l'Etoile
Rumelange » depuis 25
ans, secrétaire de « l'Etoile
Rumelange » depuis 2 ans

ECH SETZE MECH A FIR...

JE M'ENGAGE POUR...

COPETTE JEAN „Ech setze mech a fir eng gutt Liewensqualitéit, dass all Kand senge Capacitéiten no gefuerdert gëtt, dass d'Proprietéitsverhältnisser vun deene kleng Parzellen hei a Rëmeleng gekläert ginn an dass et méi Parkplazen am Duerf gëtt. ” | « Je m'engage pour une bonne qualité de vie, pour que chaque enfant soit encouragé selon ses capacités, pour que la question de la propriété soit réglée ici à Rumelange et pour qu'il y ait plus de places de parking. »

DAKKAKI HOUDA „Ech setze mech a fir eng besser Integratioun, eng gutt Fräizäitgestaltung, vill sportlech a kulturell Méiglechkeete fir déi Jugendlech. ” | « Je m'engage en faveur d'une meilleure intégration, d'une meilleure organisation des loisirs et de nombreuses opportunités sportives et culturelles pour les jeunes. »

DZOGOVIC-KURTANOVIC ALISA „Ech setze mech a fir eng besser Integratioun vun deene Jugendlechen. ” | « Je m'engage pour une meilleure intégration des jeunes. »

HEBISCH JEMP „Ech setze mech a fir eng propper, gerecht an eng dynamesch Gemeng. ” | « Je m'engage pour une commune propre, équitable et dynamique. »

LANG-LAUX FRANCINE „Ech setze mech a fir eng gutt Liewensqualitéit fir Jonk an Al a fir e schnellen an effikasse Retour op d'Demandë vun de Bierger. ” | « Je m'engage pour une bonne qualité de vie pour les jeunes et les moins jeunes ainsi que pour un traitement rapide et efficace des demandes des citoyens. »

MORAIS NUNO „Ech setze mech a fir eng gutt Liewensqualitéit, eng gutt Zesummenaarbecht vu Sport- a Kulturveräiner an eng besser Mobilitéit mat méi Parkméiglechkeeten. ” | « Je m'engage pour une bonne qualité de vie, une meilleure collaboration entre les associations sportives et culturelles et une meilleure mobilité avec plus de possibilités de stationnement. »

SCHELINSKY MONIQUE „Ech setze mech a fir eng virsiichteg a wäitsiichteg Finanzpolitik, eng gerecht Verdeelung un all eis Veräiner, e Neiverfaasse/Iwwerschaafte vun de Reglementer déi net existéieren oder net aktualiséiert sinn, souwéi fir eng gutt Integratioun an eis Ëmwelt. ” | « Je m'engage pour une politique financière prudente et prévoyante, une répartition équitable entre toutes les associations, une révision des réglementations obsolètes et inexistantes ainsi que pour une bonne intégration et pour notre environnement. »

SCHLEGEL SAM „Ech setze mech a fir de sozialen Dialog mat de Leit, eng zukunftsorientéiert an nohaltegem Gemeng fir all Generatioun an der de Stadkär zu neiem Liewe verhollef kritt. ” | « Je m'engage pour le dialogue social avec les citoyens ainsi que pour une commune durable et tournée vers l'avenir pour toutes les générations, dans laquelle le centre-ville se voit insuffler une nouvelle vie. »

SEYWERT ÉP. GUTENKAUF KARIN „Ech setze mech a fir eng kannerfrëndlech Gemeng, e gudden Encadrement vum 3. Alter an e gutt Zesummeliewe vun alle Bierger. ” | « Je m'engage pour une commune soucieuse des besoins des plus jeunes, une bonne prise en charge des personnes âgées et un bon vivre-ensemble avec tous les citoyens. »

THEISEN ANDRÉ „Ech setze mech a fir eng gutt Liewensqualitéit fir all Bierger a sozial Klass a fir bezuelbare Wunnraum an der Gemeng ” | « Je m'engage pour une bonne qualité de vie pour tous les citoyens de toutes les couches sociales ainsi que pour des logements plus abordables. »

TINTINGER JÉRÔME „Ech setze mech a fir de Stadkär nees méi lieweg ze gestalten an dass sportlech a kulturell Veräiner d'Liewen zu Rëmeleng nees méi geselleg maachen ” | « Je m'engage pour un centre-ville vivant ainsi que pour plus de convivialité grâce à l'engagement des associations culturelles et sportives. »

